

וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה
וְהָאֱלֹהִים נִסָּה אֶת־אַבְרָהָם
וַיֹּאמֶר אֵלָיו אַבְרָהָם
וַיֹּאמֶר הִנְנִי

Some time afterward, God put Abraham to the test. He said to him, "Abraham," and he answered, **"I am ready!"**¹

וַיֹּאמֶר קַח־נָא אֶת־בְּנֶךָ
אֶת־יְחִידְךָ אֲשֶׁר־אַהֲבָתָּ
אֶת־יִצְחָק
וְלֶךְ־לְךָ אֶל־אֶרֶץ הַמֹּרְיָה
וְהַעֲלֵהוּ שָׁם לְעֹלָה עַל אֶחָד
הַהָרִים אֲשֶׁר אֹמַר אֵלֶיךָ:

2 And He said, "Take your son, your favored one, Isaac, **whom you love**, and go to the land of Moriah, and offer him there as a burnt offering on one of the heights that I will tell you."

בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי
וַיֵּשָׂא אַבְרָהָם אֶת־עֵינָיו
וַיִּרְא אֶת־הַמָּקוֹם מֵרָחֹק:

4 On the third day Abraham looked up and saw the place from afar.

וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֶל־נְעָרָיו
שְׁבוּ־לָכֶם פֹּה עִם־הַחֲמוֹר
וְאֲנִי וְהַנְּעָר וְנִלְכָה עַד־כֹּה
וְנִשְׁתַּחֲוֶה וְנָשׁוּבָה אֵלֵיכֶם:

5 Then Abraham said to his servants, "You stay here with the ass. The boy and I will go up there; we will worship and we will return to you."

וַיִּקַּח אַבְרָהָם אֶת־עֵצִי
הָעֹלָה וַיִּשֶׂם עַל־יִצְחָק בְּנוֹ
וַיִּקַּח בְּיָדוֹ אֶת־הָאֵשׁ וְאֶת־
הַמַּאֲכָלֹת
וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו:

6 Abraham took the wood for the burnt offering and put it on his son Isaac. He himself took the firestone/Fire and the knife; and the two walked off together.

וַיֹּאמֶר יִצְחָק אֶל־אַבְרָהָם
אָבִיו וַיֹּאמֶר אָבִי וַיֹּאמֶר
הִנְנִי בְּנִי
וַיֹּאמֶר הִנֵּה הָאֵשׁ וְהָעֵצִים
וְאַיִה הַשֶּׁה לְעֹלָה:

7 Then Isaac said to his father Abraham, "Father!" And he answered, **"Here I am** , my son." And he said, "Here are the fire and the wood; but where is the sheep for the offering?"

וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֵלָהִים
יִרְאָה־לּוֹ הַשֶּׁה לְעֹלָה בְּנִי
וַיֵּלְכוּ שְׁנֵיהֶם יַחְדָּו:

8 And Abraham said, "God will see to the sheep for His burnt offering, my son." And the two of them walked on together.

וַיָּבֹאוּ אֶל־הַמָּקוֹם אֲשֶׁר
אָמַר־לּוֹ הָאֱלֹהִים וַיִּבְנוּ שָׁם
אֶבְרָהָם אֶת־הַמִּזְבֵּחַ וַיַּעֲרֹךְ
אֶת־הָעֵצִים וַיַּעֲקֹד אֶת־יִצְחָק
בְּנוֹ וַיִּשֶׂם אֹתוֹ עַל־הַמִּזְבֵּחַ
מִמַּעַל לְעֵצִים:

9 They arrived at the place of which God had told him. Abraham built an altar there; he laid out the wood; he bound his son Isaac; he laid him on the altar, on top of the wood.

¹ as translated by Leonard Cohen in "[You Want It Darker](#)" (his last song)

וַיִּשְׁלַח אַבְרָהָם אֶת־יָדוֹ
וַיִּקַּח אֶת־הַמַּאֲכָלֹת לְשַׁחֵט
אֶת־בְּנוֹ:
וַיִּקְרָא אֵלָיו מִלְאָךְ יְהוָה מִן־
הַשָּׁמַיִם
וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אֲבָרָהֵם
וַיֹּאמֶר הֲנִי:

וַיֹּאמֶר אֶל־תִּשְׁלַח יָדְךָ אֶל־
הַנְּעָר וְאֶל־תַּעַשׂ לוֹ מְאוּמָה
כִּי אֶתְּהַיְדַעְתִּי כִּי־יִרְאֶה
אֱלֹהִים אֶתְּהַ וְלֹא חִשַּׁקְתָּ
אֶת־בְּנֶךָ אֶת־יְחִידְךָ מִמֶּנִּי:

וַיִּשָּׂא אַבְרָהָם אֶת־עֵינָיו וַיִּרְאֶה
וְהִנֵּה־אֵיל אַחֵר נֶאֱתַז בְּסִבְרָה
בְּקִרְוָיו וַיֵּלֶךְ אַבְרָהָם וַיִּקַּח
אֶת־הָאֵיל וַיַּעֲלֵהוּ לְעֹלָה
תַּחַת בְּנוֹ:

וַיִּקְרָא אַבְרָהָם שֵׁם־הַמָּקוֹם
הַהוּא יְהוָה אֲשֶׁר
יֹאמֶר הַיּוֹם בְּהַר יְהוָה יִרְאָה:

וַיִּקְרָא מִלְאָךְ יְהוָה
אֶל־אַבְרָהָם
שֵׁנִית מִן־הַשָּׁמַיִם:

וַיֹּאמֶר כִּי נִשְׁבַּעְתִּי
נְאֻם־יְהוָה
כִּי יַעַן אֲשֶׁר עָשִׂיתָ אֶת־
הַדָּבָר הַזֶּה וְלֹא חִשַּׁקְתָּ אֶת־
בְּנֶךָ אֶת־יְחִידְךָ:

כִּי־בֵרַךְ אֲבָרְכֶךָ
וְהִרְבֵּה אֲרַבְּהָ אֶת־זַרְעֶךָ
כְּכּוֹכְבֵי הַשָּׁמַיִם
וְכָחוּל אֲשֶׁר עַל־שֹׁפֵת הַיָּם
וַיִּבֶשׂ זַרְעֶךָ אֶת שְׁעַר אֹיְבָיו:

וְהִתְבָּרְכוּ בְּזַרְעֶךָ
כָּל גּוֹי הָאָרֶץ
לְעֹבֵב אֲשֶׁר שָׁמַעְתָּ בְּקוֹלִי:

10 And Abraham picked up the knife to slay his son.

11 Then an angel of the LORD called to him from heaven:
“Abraham! Abraham!”
And he answered,
“I am ready.”

12 And he said, “Do not raise your hand against the boy, or do anything to him. For now I know that you fear God, since you have not withheld your son, your favored one, from Me.”

13 When Abraham looked up, his eye fell upon a ram, caught in the thicket by its horns. So Abraham went and took the ram and offered it up as a burnt offering in place of his son.

14 And Abraham named that site Adonai-yireh, whence the present saying, “On the mount of the LORD there is vision.”

15 The angel of the LORD called to Abraham a second time from heaven,

16 and said, “By Myself I swear, the LORD declares: Because you have done this and have not withheld your son, your favored one,

17 I will bestow My blessing upon you and make your descendants as numerous as the stars of heaven and the sands on the seashore; and your descendants shall seize the gates of their foes.

18 All the nations of the earth shall bless themselves by your descendants, because you have obeyed My command